

Pievienošanās akta 24. pantā minētais saraksts: Malta

1. BRĪVA PREČU APRITE

1. Eiropas Kopienas dibināšanas līgums, I sadaļa - Preču brīva aprite.

EK līguma 31. panta piemērošanas nolūkā Malta līdz 2005. gada 31. decembrim pielāgo naftas produktu ievešanas, glabāšanas un vairumtirdzniecības tirgus. Šajā sakarā Malta nodrošina arī to, ka laikus tiek izsniegtas tirdzniecības licences, lai licenču saņēmēji darbību varētu sākt vēlākais 2006. gada 1. janvārī.

2. 32001 L 0083: Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2001/83/EK (2001. gada 6. novembris) par Kopienas kodeksu, kas attiecas uz cilvēkiem paredzētām zālēm (OV L 311, 28.11.2001., 67. lpp.).

Atkāpjoties no Direktīvā 2001/83/EK noteiktajām prasībām attiecībā uz kvalitāti, drošību un iedarbību, tādas tirdzniecības atļaujas, kas attiecībā uz sarakstā (šā pielikuma A papildinājums, ko Malta iesniegusi vienā valodā) norādītajiem farmācijas līdzekļiem līdz pievienošanās dienai izsniegtas saskaņā ar Maltas tiesību aktiem, paliek spēkā vai nu līdz laikam, kad tās tiek atjaunotas atbilstīgi *acquis* prasībām, vai arī līdz 2006. gada 31. decembrim, atkarībā no tā, kurš termiņš beidzas agrāk. Neskarot minētās direktīvas III sadaļas 4. nodaļas noteikumus, uz tirdzniecības atļaujām, kas paredzētas šajā atkāpē, neattiecas noteikumi par savstarpēju atzīšanu dalībvalstīs.

2. PERSONU PĀRVIETOŠANĀS BRĪVĪBA

Eiropas Kopienas dibināšanas līgums;

31968 L 0360: Padomes Direktīva 68/360/EEK (1968. gada 15. oktobris) par ierobežojumu atcelšanu attiecībā uz dalībvalstu darba ņēmēju un viņu ģimeņu pārvietošanos un uzturēšanos Kopienā (OV L 257, 19.10.1968., 13. lpp.), kurā jaunākos grozījumus izdara:

- 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.);

31968 R 1612: Padomes Regula (EEK) Nr. 1612/68 (1968. gada 15. oktobris) par darba ņēmēju brīvu pārvietošanos Kopienā (OV L 257, 19.10.1968., 2. lpp.), kurā jaunākos grozījumus izdara:

– 31992 R 2434: Padomes 27.7.1992. Regula (EEK) Nr. 2434/92 (OV L 245, 26.8.1992., 1. lpp.).

1. Attiecībā uz darba ņēmēju pārvietošanās brīvību EK līguma 39. pantu Maltā pilnībā piemēro, ievērojot 2. līdz 4. punktā paredzētos pārejas noteikumus.

2. Septiņu gadu laikposmā pēc pievienošanās dienas Malta var izmantot šā punkta turpmākajās daļās izklāstītās procedūras.

Ja Maltā ir vai ir paredzami darba tirgus traucējumi, kas varētu nopietni apdraudēt dzīves vai nodarbinātības līmeni konkrētajā reģionā vai profesijā, tad Malta par to informē Komisiju un pārējās dalībvalstis, sniedzot visu attiecīgo informāciju. Pamatojoties uz šo informāciju, Malta var lūgt, lai Komisija nosaka, ka Regulas (EEK) Nr. 1612/68 1. līdz 6. panta piemērošana pilnīgi vai daļēji jāaptur, lai attiecīgajā reģionā vai profesijā atjaunotu normālo situāciju. Par piemērošanas apturēšanu un tās piemērojumu Komisija lemj vēlākais divas nedēļas pēc attiecīga lūguma saņemšanas un savu lēmumu dara zināmu Padomei. Ikviens dalībvalsts var divās nedēļās pēc dienas, ar ko datēts Komisijas lēmums, lūgt Padomi atcelt vai grozīt attiecīgo lēmumu. Par šādiem lūgumiem Padome divās nedēļās pieņem lēmumu ar kvalificētu balsu vairākumu.

Steidzamos un izņēmuma gadījumos Malta var apturēt Regulas (EEK) Nr. 1612/68 1. līdz 6. panta piemērošanu, tūlīt pēc tam iesniedzot Komisijai pamatotu paziņojumu.

3. Lai septiņu gadu laikposmā pēc pievienošanās dienas gūtu savlaicīgu priekšstatu par jebkādu stāvokli, kura sakarā varētu būt vajadzīga rīcība saskaņā ar 2. punktu, Malta var saglabāt savu darba atļauju sistēmu attiecībā uz citu dalībvalstu pilsoņiem, uz kuriem attiecas Regulas (EEK) Nr. 1612/68 1. līdz 6. pants; šādas darba atļaujas tomēr izsniedz automātiski.

4. Ja atsevišķus Direktīvas 68/360/EEK noteikumus nav iespējams nošķirt no Regulas (EEK) Nr. 1612/68 noteikumiem, kuru piemērošana var būt apturēta atbilstīgi 2. punktam, tad Malta drīkst atkāpties no minētajiem noteikumiem, ciktāl tas vajadzīgs, lai piemērotu 2. punktu.

3. KONKURENCES POLITIKA

1. Eiropas Kopienas dibināšanas līgums, VI sadaļas 1. nodaļa - Konkurences noteikumi.

Neskarot EK līguma 87. un 88. pantu, Malta var līdz 2008. gada 31. decembrim saglabāt jau piešķirto atbalstu, kas atbilstīgi budžeta shēmām piešķirts, pamatojoties uz 4. un 6. noteikumu, kuri izdoti atbilstīgi Uzņēmējdarbības veicināšanas aktam, ar nosacījumu, ka tiek ievēroti šādi noteikumi:

- viena uzņēmuma gada laikā saņemtais atbalsta apjoms nepārsniedz MTL 7 200 uz vienu darbinieku, vai
- rēķinot pēc peļņas, par kuru iespējams saņemt atbalstu - gada laikā saņemtā atbalsta apjoms nepārsniedz MTL 25 000 uz vienu darbinieku, ja spēkā esošā samazinātā nodokļa likme ir 5 % (atbilstīgi 4. vai 6. noteikumiem), vai arī MTL 28 000 uz vienu darbinieku, ja nodokļa samazinātā likme ir 10 % vai 15 % (atbilstīgi 4. vai 6. noteikumiem).

2. Eiropas Kopienas dibināšanas līgums, VI sadaļas 1. nodaļa - Konkurences noteikumi.
- a) Neskarot EK līguma 87. un 88. pantu, Malta var - ievērojot turpmāk izklāstītos nosacījumus - piemērot atbrīvojumus no uzņēmumu ienākuma nodokļa, kuri līdz 2000. gada 30. novembrim piešķirti atbilstīgi Rūpniecības attīstības aktam un Maltas Brīvostas aktam:
- i) līdz 2011. gada 31. decembrim (ieskaitot) - mazajiem un vidējiem uzņēmumiem, ko nosaka atbilstīgi šādu uzņēmumu Kopienas definīcijai¹ un Kopienas praksei.

Apvienošanās, iegādes vai cita līdzīga darījuma gadījumā, ja tas attiecas uz saņēmēju, kam atbilstīgi iepriekšminētajiem tiesību aktiem piešķirts atbrīvojums no nodokļa, pārtrauc piemērot atbrīvojumu no uzņēmumu ienākuma nodokļa.

¹ Komisijas Ieteikums 96/280/EK (1996. gada 3. aprīlis) par mazo un vidējo uzņēmumu definīciju (OV L 107, 30.4.1996., 4. lpp.).

ii) citiem uzņēmumiem, ar nosacījumu, ka attiecībā uz atbalsta apjomu, ko piešķir atbilstīgi iepriekšminētajiem tiesību aktiem, tiek ievēroti šādi ierobežojumi:

aa) valsts atbalstam reģionāliem ieguldījumiem:

- ja uzņēmums tiesības uz atbrīvojumu no nodokļa ieguvis pirms 2000. gada 1. janvāra, atbalsta apjoms nepārsniedz 75 % no kompensējamām ieguldījumu izmaksām. Ja uzņēmums tiesības uz atbrīvojumu no nodokļa ieguvis 2000. gadā, atbalsta kopapjoms nepārsniedz 50 % no kompensējamām ieguldījumu izmaksām;
- laikposms tāda atbalsta aprēķināšanai, uz kuru attiecas iepriekšminētie 75 % un 50 % maksimālie apjomi, sākas 2001. gada 1. janvārī; aprēķinos neiekļauj jebkādu atbalstu, kas pieprasīts un saņemts, pamatojoties uz peļņu, kas gūta pirms minētās dienas;
- ja pievienošanās dienā uzņēmums jau ir pārsniedzis noteiktos maksimālos apjomus, atbalstu neprasa atmaksāt;

- aprēķinot atbalsta kopapjomu, ņem vērā visu tādu atbalstu, kas saņēmējam piešķirts saistībā ar kompensējamām izmaksām, tostarp atbalstu, kas piešķirts atbilstīgi citām shēmām, neatkarīgi no tā, vai atbalsts piešķirts no vietējiem, reģionāliem, valsts vai Kopienas finanšu resursiem;
 - kompensējamās izmaksas nosaka atbilstīgi Pamatnostādnēm par valstu reģionālo atbalstu¹;
 - kompensējamās izmaksas, ko var ņemt vērā, ir tādas izmaksas, kas radušās laikposmā no 1995. gada 1. janvāra līdz 2006. gada 31. decembrim atbilstīgi ieguldījumu programmai, ko saņēmējs oficiāli apstiprinājis vēlākais 2002. gada 31. decembrī un paziņojis Maltas Republikas Ekonomikas pakalpojumu ministrijai līdz 2003. gada 31. martam.
- bb) valsts atbalstam mācībām, pētniecībai un attīstībai, kā arī vides aizsardzībai:
- atbalsts nepārsniedz attiecīgajiem atbalstam mērķiem noteiktos maksimālos intensitātes apjomus;

¹ OV C 74, 10.3.1998., 9. lpp.

- laikposms tāda atbalsta aprēķināšanai, kurš iekļaujams noteiktajos maksimālajos apjomos, sākas 2001. gada 1. janvārī; aprēķinos neiekļauj jebkādu atbalstu, kas pieprasīts un saņemts, pamatojoties uz peļņu, kas gūta pirms minētās dienas;
- aprēķinot atbalsta kopapjomu, ņem vērā visu atbalstu, kas saņēmējam piešķirts saistībā ar kompensējamām izmaksām, tostarp atbalstu, kas piešķirts atbilstīgi citām shēmām, neatkarīgi no tā, vai atbalsts piešķirts no vietējiem, reģionāliem, valsts vai Kopienas finansēšanas avotiem;
- kompensējamās izmaksas nosaka saskaņā ar Kopienas noteikumiem, kas attiecas uz konkrēto atbalsta mērķi;
- ja pievienošanās dienā uzņēmums jau ir pārsniedzis noteiktos maksimālos apjomus, atbalstu neprasa atmaksāt;
- kompensējamās izmaksas, ko var ņemt vērā, ir tādas izmaksas, kas radušās laikposmā no 1995. gada 1. janvāra līdz 2006. gada 31. decembrim atbilstīgi ieguldījumu programmai, ko saņēmējs oficiāli apstiprinājis vēlākais 2002. gada 31. decembrī un paziņojis Maltas Republikas Ekonomikas pakalpojumu ministrijai līdz 2003. gada 31. martam.

- b) Jebkādu atbalstu, kas piešķirts atbilstīgi iepriekšminētajām divām shēmām un kas līdz pievienošanās dienai nav pielāgots iepriekš a) punktā izklāstītajiem nosacījumiem, uzskata par jaunu atbalstu, kā noteikts pastāvošajā atbalsta sistēmā, kura paredzēta šā Akta IV pielikuma 3. iedaļā "Konkurences politika".
- c) Malta iesniedz Komisijai:
- divus mēnešus pēc pievienošanās dienas - informāciju par iepriekš a) punktā izklāstīto nosacījumu izpildi;
 - līdz 2007. gada septembra beigām - informāciju par kompensējamām izmaksām, kas saņēmējiem faktiski radušās atbilstīgi iepriekšminētajiem tiesību aktiem, kā arī par atbalsta kopapjomiem, ko saņēmēji jau saņēmuši.
3. Eiropas Kopienas dibināšanas līgums, VI sadaļas 1. nodaļa - Konkurences noteikumi.
- a) Neskarot EK līguma 87. un 88. pantu, un atbilstīgi turpmāk izklāstītajiem nosacījumiem, Malta var restrukturizācijas laikposmā no 2002. gada līdz 2008. gada beigām piešķirt *Malta Drydocks* un *Malta Shipbuilding Company Limited* vai kādam no šo uzņēmumu tiesību un saistību pārņēmējiem (še turpmāk "kuģu būvētavām") turpmāk norādīto restrukturizācijas atbalstu, kura kopapjoms nepārsniedz MTL 419 491 000 un ko sadala šādi:

- parādsaistību norakstīšana - līdz MTL 300 000 000;
- ieguldījumu atbalsts - līdz MTL 9 983 000 atbilstīgi kapitālieguldījumu plānam, kas iekļauts restrukturizācijas plānā;
- mācību stipendijas - līdz MTL 4 530 000;
- restrukturizācijas sociālo izmaksu kompensācija - līdz MTL 32 024 000;
- finanšu izmaksu atbalsts - līdz MTL 17 312 000;
- cits atbalsts saistībā ar mācību stipendiju un kapitālieguldījumu subsīdiu finanšu izmaksām - līdz MTL 3 838 000;
- apgrozāmā kapitāla subsīdijas - līdz MTL 51 804 000. Šis plāna darbības atbalsta elements laika gaitā samazinās tā, ka restrukturizācijas plāna pēdējos četros gados tiek izmaksāti ne vairāk kā 25 % no faktiski izmaksātā apjoma.

Katrā pozīcijā atbalsts nepārsniedz izmaksas, kuru segšanai tas ir paredzēts, un tas atbilst minimālajam apjomam, kas vajadzīgs, lai sasniegtu restrukturizācijas plāna mērķus.

- b) Kuģu būvētavu restrukturizāciju Malta īsteno, pamatojoties uz restrukturizācijas plānu, kura mērķis ir vēlākais restrukturizācijas laikposma beigās nodrošināt uzņēmuma pilnīgu dzīvotspēju un kurš atbilst šādiem nosacījumiem:
- i) atbalstu piešķir tikai vienreiz. Pēc 2008. gada 31. decembra uzņēmumiem, kam pieder kuģu būvētavas, nekādu turpmāku atbalstu vairs nepiešķir;
 - ii) cilvēkstundu skaitam, kas tiek nodrošināts kuģu būvētavu produktīvajam darbaspēkam, kas nodarbināts kuģu būvēšanā, kuģu remontā un kuģu pārbūvē - 1410 personām (pēc restrukturizācijas), ir jābūt 2,4 miljoniem cilvēkstundu gadā;
 - iii) katrā no 10 gadiem pēc restrukturizācijas laikposma sākuma cilvēkstundu skaits, kas faktiski tiek izmantots kuģu remontam un kuģu pārbūvei, nedrīkst pārsniegt 2 035 000 cilvēkstundas;

- iv) kuģu būvē, kā tā definēta Regulā (EK) Nr. 1540/98, ar ko paredz jaunus noteikumus par atbalstu kuģu būvei ¹, gada ražošanas apjoms nedrīkst pārsniegt 10 000 cgt. Kuģu būvētavas var no pārskata peļņas atskaitīt turpmāk norādīto darbību izmaksas, ko var norādīt kā piesaistītas darbības: sastatņu montāža, iekšējie transporta pakalpojumi, apgādes pakalpojumi, apsardzes pakalpojumi, iekārtu un modeļu būve, kuģu tīrīšanas pakalpojumus, izolēšanu un laminēšanu, tilpņu un balasta sistēmas, ugunsdzēsības un smidzināšanas sistēmas, kabeļu pārvadi (ja nav elektroinstalācijas daļa), elektroinstalācija (tā kā ar to saistīto materiālu izmaksu īpatsvars parasti ir augsts, attiecībā uz šīm darbībām ņem vērā tikai 40 % no dokumentētajām izmaksām), takelāžas darbi, atslēdznieka darbi, mehāniskā apstrāde, santehnikas darbi (neskaitot sanitārās telpas) un apkure;

Attiecīgā kuģu būves līguma kompensējamo bruto tonnāžu var samazināt par procentuālo daļu, kas paredzēta iepriekš minētajām piesaistītajām darbībām.

- v) *Malta Drydocks* 1. doku vismaz desmit gadus pēc restrukturizācijas laikposma sākuma neizmanto kuģu būvei, kuģu pārbūvei un kuģu remontam. Ja slēgto doku atsāk izmantot citām darbībām, tām ir jābūt nesaistītām ar uzņēmumiem, kam attiecīgajā laikā pieder kuģu būvētava, un šīs darbības nedrīkst būt saistītas ar kuģu būvi, kuģu remontu vai kuģu pārbūvi;

¹ OV L 202, 18.7.1998., 1. lpp.

- vi) saistībā ar vajadzību samazināt kuģu būvētavu darba spēku, Malta nodrošina, ka tiek saglabāti nepieciešamie svarīgie darbinieki, kuriem ir būtisks prasmju līmenis;
 - vii) mācību programmām, kas saistītas ar restrukturizācijas plānu, jābūt saderīgām ar vispārpiemērojamiem Kopienas noteikumiem;
 - viii) jebkāds atbalsts, kas piešķirts, pārkāpjot iepriekš izklāstītos nosacījumus, ir jāatmaksā.
- c) Ja tādu ārkārtas apstākļu dēļ, kurus nebija iespējams paredzēt restrukturizācijas plāna izstrādes laikā, nav iespējams nodrošināt kuģu būvētavu dzīvotspēju, Komisija var pārskatīt iepriekš b) punktā izklāstītos nosacījumus, ievērojot EK līguma 88. panta 1. punktā paredzēto procedūru. Pirms procedūras sākšanas Komisija pilnībā ņem vērā dalībvalstu viedokļus par to, vai pastāv ārkārtas apstākļi. Šos viedokļus izsaka, pamatojoties uz Komisijas ieteikumu un pieejamo attiecīgo informāciju un ņemot vērā pastāvošos apstākļus.

Iepriekš a) punktā paredzēto atbalsta kopapjomu nekādā gadījumā nepārsniedz.

- d) Restrukturizācijas laikposmā Malta piedalās Komisijas noteiktajos pārraudzības pasākumos, tostarp neatkarīgu ekspertu inspekcijās uz vietas.

Malta iesniedz Komisijai gada ziņojumus par plāna izpildi. Ziņojumos iekļauj visu attiecīgo informāciju, lai ļautu Komisijai izvērtēt stāvokli saistībā ar restrukturizācijas programmas īstenošanu, tostarp informāciju par tendencēm, kādas vērojamas kuģu būvētavu pakalpojumu maksas noteikšanā jauniem kuģu remonta un kuģu būves līgumiem, ko slēdz kuģu būvētavas. Kuģu būvētavas ziņojumā par gada ražošanas apjomu jānorāda kompensējamo piesaistīto darbību kompensējamā bruto tonnāža atbilstīgi faktiskajam laikposmam, kurā trešās personas veica šīs darbības; šos datus ņem vērā, aprēķinot kuģu būves līguma kompensējamo bruto tonnāžu. Attiecībā uz kuģiem, kuru būvei vajadzīgi vairāk nekā divi gadi, kompensējamās bruto tonnāžas skaitli gada beigās fiksē, lai nepieļautu korekcijas ar atpakaļejošu spēku. Kuģu būvētavai ir jāspēj iesniegt pārbaudei visus līgumus par b) punkta iv) apakšpunktā uzskaitīto pakalpojumu piesaistīšanu.

Šos ziņojumus Malta iesniedz divos mēnešos pēc katra gada beigām, pirmo ziņojumu iesniedzot 2003. gada martā. Pēdējo ziņojumu iesniedz līdz 2009. gada marta beigām, ja vien starp Komisiju un Maltu nav panākta cita vienošanās.

4. LAUKSAIMNIECĪBA

A. TIESĪBU AKTI LAUKSAIMNIECĪBAS JOMĀ

1. 31975 R 2759: Padomes Regula (EEK) Nr. 2759/75 (1975. gada 29. oktobris) par cūkgaļas tirgus kopīgo organizāciju (OV L 282, 1.11.1975., 1. lpp.), kurā jaunākos grozījumus izdara:

– 32000 R 1365: Padomes 19.6.2000. Regula (EK) Nr. 1365/2000 (OV L 156, 29.6.2000., 5. lpp.);

31975 R 2771: Padomes Regula (EEK) Nr. 2771/75 (1975. gada 29. oktobris) par olu tirgus kopīgo organizāciju (OV L 282, 1.11.1975., 49. lpp.), kurā jaunākos grozījumus izdara:

– 32002 R 0493: Komisijas 19.3.2002. Regula (EK) Nr. 493/2002 (OV L 77, 20.3.2002., 7. lpp.);

31975 R 2777: Padomes Regula (EEK) Nr. 2777/75 (1975. gada 29. oktobris) par mājputnu gaļas tirgus kopīgo organizāciju (OV L 282, 1.11.1975., 77. lpp.), kurā jaunākos grozījumus izdara:

- 32002 R 0493: Komisijas 19.3.2002. Regula (EK) Nr. 493/2002 (OV L 77, 20.3.2002., 7. lpp.);

31992 R 1766: Padomes Regula (EEK) Nr. 1766/92 (1992. gada 30. jūnijs) par labības tirgus kopīgo organizāciju (OV L 181, 1.7.1992., 21. lpp.), kurā jaunākos grozījumus izdara:

- 32000 R 1666: Padomes 17.7.2000. Regula (EK) Nr. 1666/2000 (OV L 193, 29.7.2000., 1. lpp.);

31995 R 3072: Padomes Regula (EK) Nr. 3072/95 (1995. gada 22. decembris) par rīsu tirgus kopīgo organizāciju (OV L 329, 30.12.1995., 18. lpp.), kurā jaunākos grozījumus izdara:

- 32002 R 0411: Komisijas 4.3.2002. Regula (EK) Nr. 411/2002 (OV L 62, 5.3.2002., 27. lpp.);

31996 R 2200: Padomes Regula (EK) Nr. 2200/96 (1996. gada 28. oktobris) par augļu un dārzeņu tirgus kopīgo organizāciju (OV L 297, 21.11.1996., 1. lpp.), kurā jaunākos grozījumus izdara:

- 32002 R 1881: Padomes 14.10.2002. Regula (EK) Nr. 1881/2002 (OV L 285, 23.10.2002., 13. lpp.);

31996 R 2201: Padomes Regula (EK) Nr. 2201/96 (1996. gada 28. oktobris) par augļu un dārzeņu pārstrādes produktu tirgus kopīgo organizāciju (OV L 297, 21.11.1996., 29. lpp.), kurā jaunākos grozījumus izdara:

- 32002 R 0453: Komisijas 13.3.2002. Regula (EK) Nr. 453/2002 (OV L 72, 14.3.2002., 9. lpp.);

31999 R 1254: Padomes Regula (EK) Nr. 1254/1999 (1999. gada 17. maijs) par liellopu un teļa gaļas tirgus kopīgo organizāciju (OV L 160, 26.6.1999., 21. lpp.), kurā jaunākos grozījumus izdara:

- 32001 R 2345: Komisijas 30.11.2001. Regula (EK) Nr. 2345/2001 (OV L 315, 1.12.2001., 29. lpp.);

31999 R 1255: Padomes Regula (EK) Nr. 1255/1999 (1999. gada 17. maijs) par piena un piena produktu tirgus kopīgo organizāciju (OV L 160, 26.6.1999., 48. lpp.), kurā jaunākos grozījumus izdara:

- 32002 R 0509: Komisijas 21.3.2002. Regula (EK) Nr. 509/2002 (OV L 79, 22.3.2002., 15. lpp.);

31999 R 1493: Padomes Regula (EK) Nr. 1493/1999 (1999. gada 17. maijs) par vīna tirgus kopīgo organizāciju (OV L 179, 14.7.1999., 1. lpp.), kurā jaunākos grozījumus izdara:

- 32001 R 2585: Padomes 19.12.2001. Regula (EK) Nr. 2585/2001 (OV L 345, 29.12.2001., 10. lpp.);

32001 R 1260: Padomes Regula (EK) Nr. 1260/2001 (2001. gada 19. jūnijs) par cukura tirgu kopīgo organizāciju (OV L 178, 30.6.2001., 1. lpp.), kurā jaunākos grozījumus izdara:

- 32002 R 0680: Komisijas 19.4.2002. Regula (EK) Nr. 680/2002 (OV L 104, 20.4.2002., 26. lpp.).

Maltas lauksaimniecības īpašās tirgus politikas programma (*SMPPMA*)

- a) Īpašais pagaidu valsts atbalsts lauksaimniecības produktu ražotājiem

Atkāpjoties no Regulas (EEK) Nr. 2759/75 21. panta, Regulas (EEK) Nr. 2771/75 19. panta, Regulas (EEK) Nr. 2777/75 19. panta, Regulas (EK) Nr. 2200/96 43. panta, Regulas (EK) Nr. 2201/96 23. panta, Regulas (EK) Nr. 1255/1999 38. panta 1. punkta un Regulas (EK) Nr. 1493/1999 71. panta, Malta var piešķirt īpašu pagaidu valsts atbalstu lauksaimniekiem, kas ražo tomātus pārstrādei, svaigus augļus un dārzeņus, kā arī vīnu, cūkgaļu, pienu, mājputnus un olas. Šo atbalstu katrā attiecīgajā nozarē pielāgo, ņemot vērā atbalstu, ko saņem atbilstīgi pašreizējiem kopīgās lauksaimniecības politikas noteikumiem.

Šādu atbalstu attiecībā uz dzīvnieku izcelsmes produktiem var piešķirt septiņus gadus no pievienošanās dienas un attiecībā uz laukaugiem - 11 gadus no pievienošanās dienas - atbilstīgi šādam pakāpeniskas samazināšanas grafīkam:

attiecībā uz dzīvnieku izcelsmes produktiem: 1. gadā - 100 %, 2. gadā - 95 %, 3. gadā - 90 %, 4. gadā - 72 %, 5. gadā - 54 %, 6. gadā - 36 % un 7. gadā - 18 %;

attiecībā uz laukaugiem: 1.–2. gadā - 100 %, 3.–4. gadā - 95 %, 5.–6. gadā - 90 %, 7. gadā - 75 %, 8. gadā - 60 %, 9. gadā - 45 %, 10. gadā - 30 % un 11. gadā - 15 %.

Katrā nozarē šāda atbalsta maksimālais apjoms ir šāds:

Programma laukaugiem (miljonos EUR)					
Gads	Pārstrādei paredzētu tomātu nozare; ietverot papildu atbalstu	Vīna nozare; ietverot papildu atbalstu	Svaigu augļu ražošanas nozare	Svaigu dārzeņu ražošanas nozare	Kopā laukaugiem
2004.	1,37	2,76	2,43	0,96	7,52
2005.	1,48	2,62	2,43	0,96	7,49
2006.	2,68	1,23	2,31	0,91	7,13
2007.	2,68	1,10	2,31	0,91	7,00
2008.	2,63	1,04	2,18	0,86	6,71
2009.	2,63	0,94	2,18	0,86	6,61
2010.	2,15	0,83	1,82	0,72	5,52
2011.	1,46	0,83	1,46	0,57	4,32
2012.	0,85	0,76	1,10	0,43	3,14
2013.	0,42	0,51	0,73	0,29	1,95
2014.	0,18	0,36	0,37	0,15	1,06
KOPĀ	18,53	12,98	19,32	7,62	58,45

Programma dzīvnieku izcelsmes produktiem (miljonos EUR)					
Gads	SMPPMA programma piena pārstrādes nozarei, ietverot restrukturizācijas atbalstu	Cūkgaļas ražošanas nozare, ietverot restrukturizācijas atbalstu	Olu ražošanas nozare, ietverot restrukturizācijas atbalstu	Mājputnu gaļas ražošanas nozare, ietverot restrukturizācijas atbalstu	Kopā dzīvnieku izcelsmes produktiem, ietverot restrukturizācijas atbalstu
2004.	2,50	5,40	2,30	1,80	12,0
2005.	2,45	5,17	2,18	1,70	11,5
2006.	2,40	4,94	2,03	1,63	11,0
2007.	1,97	4,15	1,70	1,38	9,20
2008.	1,63	3,28	1,34	1,15	7,40
2009.	1,28	2,46	0,99	0,87	5,60
2010.	0,94	1,65	0,59	0,62	3,80
KOPĀ	13,17	27,05	11,13	9,15	60,5

Katrai nozarei valsts atbalstu var piešķirt, ņemot vērā šādus kvantitatīvos ierobežojumus:

Laukaugi (gada daudzumi:

Pārstrādei paredzēti tomāti: 27 000 tonnu

Svaigi augļi: 19 400 tonnu

Svaigi dārzeņi: 38 200 tonnu

Vīns: 1000 ha

Dzīvnieku izcelsmes produkti (gada daudzumi:

Piena pārstrāde: 45 000 tonnu

Cūkgaļa: 125 200 ganāmpulka vienību

Mājputni: 7 000 tonnu

Olas: 5 000 tonnu

- b) Īpašais pagaidu valsts atbalsts ievesto lauksaimniecības produktu pārstrādātājiem un atzītiem mazumtirgotājiem

Atkāpjoties no Regulas (EEK) Nr. 2759/75 21. panta, Regulas (EEK) Nr. 1766/92 19. panta, Regulas (EK) Nr. 3072/95 19. panta, Regulas (EK) Nr. 2201/96 23. panta, Regulas (EK) Nr. 1254/1999 40. panta, Regulas (EK) Nr. 1255/1999 38. panta 1. punkta un Regulas (EK) Nr. 1260/2001 45. panta, Malta var piešķirt īpašu pagaidu valsts atbalstu tādu importētu lauksaimniecības produktu iepirkšanai, uz kuriem pirms pievienošanās attiecās eksporta atmaksājumi vai kuri tika importēti no trešām valstīm, nemaksājot nodokļus, ar nosacījumu, ka Malta ievieš sistēmu, kā garantēt, lai šādu atbalstu efektīvi izjustu patērētāji. Atbalstu aprēķina, pamatojoties uz ES tirgus cenu (ietverot transportu) un pasaules tirgus cenu starpību; atbalsts nepārsniedz šo cenu starpību, un tajā ņem vērā eksporta atmaksājumu apjomu.

Šādu atbalstu piešķir, pakāpeniski samazinot, laikposmā, kas nepārsniedz septiņus gadus no pievienošanās dienas: 1. gadā - 100 %, 2. gadā - 95 %, 3. gadā - 90 %, samazinājums 4.–7. gadā - 18 % gadā.

Katrā nozarē šāda atbalsta maksimālais apjoms ir šāds:

Piegādes pasākumi

miljoni EUR

Produkti	2004.	2005.	2006.	2007.	2008.	2009.	2010.	Kopā
Labība	3,0	2,9	2,7	2,2	1,6	1,1	0,5	14,0
Cukurs	11,0	10,5	9,9	7,9	5,9	4,0	2,0	51,2
Gaļas produkti	0,8	0,8	0,8	0,6	0,5	0,3	0,2	3,9
Piena produkti	1,0	1,0	0,9	0,7	0,5	0,4	0,2	4,7
Daļēji pārstrādāti tomātu produkti	0,8	0,8	0,7	0,6	0,4	0,3	0,1	3,7
Kopā								77,4

Katrai nozarei valsts atbalstu var piešķirt, ņemot vērā šādus kvantitatīvos ierobežojumus:

Cukurs	
Produkts	Daudzums (tonnas gadā)
Cukurs	35 000

Labība	
Produkts	Daudzums (tonnas gadā)
Mīksto kviešu un labības maisījuma sēkla	52 000
Mieži, kas nav miežu sēkla	61 000
Kukurūza, kas nav miežu sēkla	62 000
Rīsi	3 000
Citas labības iesals, neskaitot kviešu miltus	2 500
Putraimi (kviešu putraimi un cieto kviešu rupja maluma milti)	3 500

Piena produkti	
Produkts	Daudzums (tonnas gadā)
Piens un krējums pulverī vai citā cietā formā ar tauku saturu <1,5 %	521
Dabīgs sviests ar tauku saturu ≤85 % tiešajā iesaiņojumā	250
Cits sviests ar tauku saturu ≤85 % tiešajā iesaiņojumā	250
Čedara siers	1 200
Edamas siers	1 000
Cits kausētais siers (<i>Kefalo-tyri</i> , u.t.t.)	1 500

Gaļas produkti	
Produkts	Daudzums (tonnas gadā)
Liellopu liemeņu pakalējās ceturtdaļas, saldētas, ar kauliem	4 200
Liellopu pleca un krūšu gabali, saldēti, bez kauliem	2 000
Citi izstrādāti vietējie cūkgaļas produkti	500
Sālīta liellopu gaļa hermētiskā iepakojumā	1 200

Citi produkti	
Produkts	Daudzums (tonnas gadā)
Apstrādāti tomāti ar sausas saturu > 30 % iepakojumos > 3 kg	5 500
Konservēti tomāti, veseli vai gabalos, tarā > 3 kg	3 000

- c) Attiecībā uz visiem lauksaimniecības produktiem, uz ko attiecas *SMPPMA*, Malta piecus gadus pēc pievienošanās dienas var piemērot vispārējo ekonomikas drošības klauzulu, kas paredzēta šā Akta 37. pantā.
- d) Malta iesniedz Komisijai gada ziņojumus par valsts atbalsta pasākumu īstenošanu, norādot atbalsta veidu un apjomus katrā nozarē.

2. 31992 R 3950: Padomes Regula (EEK) Nr. 3950/92 (1992. gada 28. decembris), ar ko ievieš papildnodevas piena un piena produktu nozarē (OV L 405, 31.12.1992., 1. lpp.) un kurā jaunākos grozījumus izdara:

32002 R 0582: Komisijas 4.4.2002. Regula (EK) Nr. 582/2002 (OV L 89, 5.4.2002., 7. lpp.).

Atkāpjoties no Regulas (EEK) Nr. 3950/92 11. panta, piegādātā piena reprezentatīvo tauku saturu attiecībā uz Maltu nosaka pēc pieciem gadiem, skaitot no pievienošanās dienas.

Kamēr nav noteikts reprezentatīvais tauku saturs, Maltā neveic tauku satura salīdzināšanu, lai aprēķinātu papildnodevu, kā noteikts 3. un 4. pantā Regulā (EK) Nr. 1392/2001, ar ko nosaka sīki izstrādātus piemērošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 3950/92, ar kuru ievieš papildnodevu pienam un piena produktiem ¹.

¹ OV L 187, 10.7.2001., 19. lpp.

3. 31996 R 2201: Padomes Regula (EK) Nr. 2201/96 (1996. gada 28. oktobris) par augļu un dārzeņu pārstrādes produktu tirgus kopīgo organizāciju (OV L 297, 21.11.1996., 29. lpp.), kurā jaunākos grozījumus izdara:

– 32002 R 0453: Komisijas 13.3.2002. Regula (EK) Nr. 453/2002 (OV L 72, 14.3.2002., 9. lpp.).

Atkāpjoties no Regulas (EK) Nr. 2201/96 3. panta 1. punkta, laikposmā no 2004./2005. tirdzniecības gada līdz 2008./2009. tirdzniecības gadam līgumi starp pārstrādātājiem un individuālajiem pārstrādātājiem ir tiesīgi izmantot minētās regulas 2. pantā minēto shēmu. No kopējā tomātu daudzuma, ko jebkurš pārstrādātājs ir atbilstīgi līgumiem nodevis pārstrādei, daudzums, kas paredzēts līgumos starp pārstrādātājiem un individuālajiem pārstrādātājiem, 2004./2005. tirdzniecības gadā nedrīkst pārsniegt 75 %, 2005./2006. tirdzniecības gadā - 65 %, 2006./2007. tirdzniecības gadā - 55 %, 2007./2008. tirdzniecības gadā - 40 % un 2008./2009. tirdzniecības gadā - 25 %. Pastāvošos Maltas kooperatīvus un citas ražotāju asociācijas, kas nav atbilstīgi Kopienas tiesību aktiem atzītas par ražotāju organizācijām, uzskata par "individuāliem ražotājiem".

4. 31997 R 2597: Padomes Regula (EK) Nr. 2597/97 (1997. gada 18. decembris), ar ko paredz papildu noteikumus piena un piena produktu tirgus kopīgajai organizācijai attiecībā uz dzeramo pienu (OV L 351, 23.12.1997., 13. lpp.) un kurā jaunākos grozījumus izdara:

- 31999 R 1602: Padomes 19.7.1999. Regula (EK) Nr. 1602/1999 (OV L 189, 22.7.1999., 43. lpp.).

Atkāpjoties no Regulas (EK) Nr. 2597/97 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta, prasības attiecībā uz pilnpiena minimālo tauku saturu piecus gadus pēc pievienošanās dienas nepiemēro attiecībā uz Maltā ražotu dzeramo pienu. Dzeramo pienu, kas neatbilst prasībām attiecībā uz tauku saturu, var tirgot tikai Maltā vai eksportēt uz kādu trešo valsti.

5. 31999 R 1254: Padomes Regula (EK) Nr. 1254/1999 (1999. gada 17. maijs) par liellopu un teļa gaļas tirgus kopīgo organizāciju (OV L 160, 26.6.1999., 21. lpp.), kurā jaunākos grozījumus izdara:

- 32001 R 2345: Komisijas 30.11.2001. Regula (EK) Nr. 2345/2001 (OV L 315, 1.12.2001., 29. lpp.).

Atkāpjoties no Regulas (EK) Nr. 1254/1999 12. panta 1. un 2. punkta, prasības attiecībā uz ganāmpulka blīvumu Maltā piemēro pakāpeniski un atbilstīgi lineāram grafikam, sākot no 4,5 ganāmpulka vienībām uz hektāru pirmajā gadā pēc pievienošanās līdz 1,8 ganāmpulka vienībām uz hektāru piektajā gadā pēc pievienošanās. Šajā laikposmā, nosakot saimniecības ganāmpulka blīvumu, neņem vērā piena govis, kas vajadzīgas, lai saražotu piena kopējo references daudzumu, kas noteikts attiecīgajam ražotājam.

Līdz 2007. gada 31. decembrim Malta iesniedz Komisijai ziņojumu par šā pasākuma īstenošanu.

6. 31999 R 1493: Padomes Regula (EK) Nr. 1493/1999 (1999. gada 17. maijs) par vīna tirgus kopīgo organizāciju (OV L 179, 14.7.1999., 1. lpp.), kurā jaunākos grozījumus izdara:

– 32001 R 2585: Padomes 19.12.2001. Regula (EK) Nr. 2585/2001 (OV L 345, 29.12.2001., 10. lpp.).

Atkāpjoties no Regulas (EK) Nr. 1493/1999 V pielikuma C.3. punkta, Malta var līdz 2008. gada 31. decembrim paturēt spēkā noteikto minimālo dabīgā spirta tilpumkoncentrāciju - 8 tilpumprocenti - vīniem, kurus ražo no vietējām vīna šķirnēm *Gellewża* un *Ghirgentina*, paredzot dabīgā spirta tilpumkoncentrācijas pieļaujamo pieaugumu (bagātināšanās), kas nepārsniedz 3 tilpumprocentus.

Minētajā laikposmā Malta īsteno vīnkopības metožu efektīvu pielāgošanu, lai līdz 2008. gada 31. decembrim nodrošinātu augstas kvalitātes vietējo vīna vīnogu ražošanu.

7. 32001 R 1260: Padomes Regula (EK) Nr. 1260/2001 (2001. gada 19. jūnijs) par cukura tirgu kopīgo organizāciju (OV L 178, 30.6.2001., 1. lpp.), kurā jaunākos grozījumus izdara:

– 32002 R 0680: Komisijas 19.4.2002. Regula (EK) Nr. 680/2002 (OV L 104, 20.4.2002., 26. lpp.).

Atkāpjoties no Regulas (EK) Nr. 1260/2001 45. panta un atbilstīgiem pantiem citās regulās par lauksaimniecības tirgu kopīgo organizāciju, Malta var piecus gadus pēc pievienošanās dienas piešķirt valsts atbalstu lauksaimniecības produktu pārvadājumiem ar prāmjiem no Gozo, pakāpeniski lineāri samazinot atbalsta apjomu (par 20 % gadā).

Malta iesniedz Komisijai gada ziņojumu par valsts atbalsta pasākumu īstenošanu, norādot atbalsta veidu un apjomus.

B. TIESĪBU AKTI VETERINĀRIJAS UN FITOSANITĀRIJAS JOMĀ

I TIESĪBU AKTI VETERINĀRIJAS JOMĀ

1. 31992 L 0046: Padomes Direktīva 92/46/EEK (1992. gada 16. jūnijs), ar ko paredz dzīvnieku veselības noteikumus attiecībā uz svaigpiena, termiski apstrādāta piena un piena produktu ražošanu un laišanu tirgū (OV L 268, 14.9.1992., 1. lpp.), kurā jaunākos grozījumus izdara:

– 31996 L 0023: Padomes 29.4.1996. Direktīva 96/23/EK (OV L 125, 23.5.1996., 10. lpp.).

a) Līdz 2009. gada 31. decembrim pielikuma B papildinājumā uzskaitītie piena pārstrādes uzņēmumi var saņemt svaigpiena piegādes, kas neatbilst Direktīvas 92/46/EEK A pielikuma IV nodaļas prasībām vai kas ir no piena pārstrādes saimniecībām, kuras neatbilst minētās direktīvas A pielikuma I un II nodaļas prasībām, ja šādas saimniecības ir norādītas sarakstā, ko šim nolūkam veido Maltas iestādes.

- b) Kamēr vien iepriekš a) punktā minētie uzņēmumi izmanto šā panta noteikumus, produktus, kuru izcelsme ir šajos uzņēmumos, var - neatkarīgi no dienas, kad produktu laiž tirgū - laist vienīgi vietējā tirgū. Šie produkti jāmarķē ar īpašu veselības marķējumu.
- c) Malta nodrošina, ka pakāpeniski tiek panākta piena pārstrādes saimniecību atbilstība Direktīvas 92/46/EEK A pielikumam, un iesniedz Komisijas gada ziņojumus par attīstību, kāda panākta katras saimniecības modernizēšanā un pārstrukturēšanā, kā arī mastīta kontrolē ganāmpulkos, lai tādējādi nodrošinātu atbilstību Direktīvā 92/46/EEK paredzētajām higiēnas un kvalitātes prasībām.
- d) Sīki izstrādātus īstenošanas noteikumus, lai nodrošinātu iepriekš izklāstītā pārejas režīma sekmīgu piemērošanu, pieņem saskaņā ar Direktīvas 92/46/EEK 31. pantu.

2. 31999 L 0074: Padomes Direktīva 1999/74/EK (1999. gada 19. jūlijs), ar ko paredz minimālos standartus dējējvistu aizsardzībai (OV L 203, 3.8.1999., 53. lpp.).

Pielikuma C papildinājumā uzskaitītie 12 Maltas uzņēmumi ir tiesīgi līdz 2006. gada 31. decembrim turpināt lietot būrus, kas neatbilst minimālajām prasībām, kuras attiecībā uz mazāk būtiskiem konstrukcijas elementiem (vienīgi augstumu un grīdas slīpumu) paredzētas Direktīvas 1999/74/EK 5. panta 1. punkta 4. un 5. apakšpunktā, ar nosacījumu, ka būru augstums vismaz 65 % būru kopplatības ir vismaz 36 cm un nevienā vietā nav mazāks par 33 cm, un ka grīdas slīpums nepārsniedz 16%.

II TIESĪBU AKTI FITOSANITĀRIJAS JOMĀ

32002 L 0053: Padomes Direktīva 2002/53/EK (2002. gada 13. jūnijs) par kopējo lauksaimniecības augu sugu šķirņu katalogu (OV L 193, 20.7.2002., 1. lpp.);

32002 L 0055: Padomes Direktīva 2002/55/EK (2002. gada 13. jūnijs) par dārzeņu sēklu tirdzniecību (OV L 193, 20.7.2002., 33. lpp.).

Malta var uz pieciem gadiem pēc pievienošanās dienas atlikt Direktīvas 2002/53/EK un Direktīvas 2002/55/EK piemērošanu attiecībā uz tādu šķirņu sēklu tirdzniecību Kiprā, kuras uzskaitītas attiecīgajos valsts lauksaimniecības augu un dārzeņu sugu šķirņu katalogos un kuras nav oficiāli atzītas atbilstīgi minētajām direktīvām. Šādas sēklas minētajā laikposmā netirgo pārējās dalībvalstīs.

5. ZIVSAIMNIECĪBA

31992 R 3760: Padomes Regula (EEK) Nr. 3760/92 (1992. gada 20. decembris), ar ko nosaka Kopienas zivsaimniecības un akvakultūras sistēmu (OV L 389, 31.12.1992., 1. lpp.) un kurā jaunākos grozījumus izdara:

– 31998 R 1181: Padomes 4.6.1998. Regula (EK) Nr. 1181/98 (OV L 164, 9.6.1998., 1. lpp.).

Regula (EEK) Nr. 3760/92 attiecas uz Maltu, ņemot vērā turpmāk izklāstītos īpašos noteikumus:

Maltas daļu Kopienas nozvejas iespējās pēc Komisijas priekšlikuma noteiks Padome, lēmumu pieņemot ar kvalificētu balsu vairākumu, tiklīdz - pēc Maltas pievienošanās Savienībai - Starptautiskā Atlantijas tunzivju saglabāšanas komisija (*ICCAT*) Savienībai apstiprinās, ka Maltas nozvejas limiti, kas noteikti atbilstīgi *ICCAT* Ieteikumam 94-11, tiek pievienoti Kopienas pašreizējām nozvejas iespējām.

6. TRANSPORTA POLITIKA

1. 31992 L 0006: Padomes Direktīva 92/6/EEK (1992. gada 10. februāris) par ātruma ierobežošanas ierīču uzstādīšanu un izmantošanu noteiktu kategoriju transportlīdzekļos Kopienā (OV L 57, 2.3.1992., 27. lpp.).

Atkāpjoties no Direktīvas 92/6/EEK 2. panta un 3. panta 1. punkta, Maltā līdz 2005. gada 31. decembrim ātruma ierobežošanas ierīces nav jāuzstāda mehāniskajos transportlīdzekļos, ko izmanto vienīgi iekšzemes autopārvadājumu pakalpojumiem.

2. 31996 L 0096: Padomes Direktīva 96/96/EK (1996. gada 20. decembris) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu un to piekabju tehniskajām apskatēm (OV L 46, 17.2.1997., 1. lpp.), kurā jaunākos grozījumus izdara:

– 32001 L 0011: Komisijas 14.2.2001. Direktīva 2001/11/EK (OV L 48, 17.2.2001., 20. lpp.).

Atkāpjoties no Direktīvas 96/96/EK 1. panta, līdz 2004. gada 31. decembrim Maltā neveic turpmāk norādīto pozīciju testēšanu turpmāk uzskaitīto direktīvas I un II pielikumā paredzēto kategoriju transportlīdzekļiem, kurus izmanto vienīgi iekšzemes autopārvadājumu pakalpojumiem:

- 5.3. pozīcija 1. - 6. kategorijas transportlīdzekļiem;
- 6.1.6., 6.2., 7.1., 7.8., 7.9. un 7.10. pozīcija 1. - 3. kategorijas transportlīdzekļiem; un
- 6.2. un 7.5. pozīcija 4. - 6. kategorijas transportlīdzekļiem.

3. 31999 L 0062: Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 1999/62/EK (1999. gada 17. jūnijs), ar ko smagajiem kravas transportlīdzekļiem paredz maksu par noteiktu infrastruktūru lietošanu (OV L 187, 20.7.1999., 42. lpp.).

Atkāpjoties no Direktīvas 1999/62/EK 6. panta 1. punkta, direktīvas I pielikumā noteiktās minimālās nodokļa likmes līdz 2004. gada 31. decembrim Maltā neattiecinā uz transportlīdzekļiem, kurus izmanto starptautiskajiem autopārvadājumiem. Šajā laikposmā likmes, ko Maltā piemēro attiecībā uz minētajiem transportlīdzekļiem, nav zemākas par 80 % no direktīvas I pielikumā noteiktajām minimālajām likmēm.

Atkāpjoties no Direktīvas 1999/62/EK 6. panta 1. punkta, direktīvas I pielikumā noteiktās minimālās nodokļa likmes līdz 2005. gada 31. decembrim Maltā neattiecina uz transportlīdzekļiem, kurus izmanto vienīgi iekšzemes autopārvadājumiem. Šajā laikposmā likmes, ko Maltā piemēro attiecībā uz minētajiem transportlīdzekļiem, nav zemākas par 65 % no direktīvas I pielikumā noteiktajām minimālajām likmēm.

7. NODOKĻU POLITIKA

31977 L 0388: Padomes Sestā direktīva 77/388/EEK (1977. gada 17. maijs) par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem – Kopēja pievienotās vērtības nodokļu sistēma: vienota aprēķinu bāze (OV L 145, 13.6.1977., 1. lpp.), kurā jaunākos grozījumus izdara:

– 32002 L 0038: Padomes 7.5.2002. Direktīva 2002/38/EK (OV L 128, 15.5.2002., 41. lpp.).

1. Atkāpjoties no Direktīvas 77/388/EEK 12. panta 3. punkta a) apakšpunkta, Malta var līdz 2010. gada 1. janvārim saglabāt nodokļa atbrīvojumu, atmaksājot nodokli, kas iepriekšējā stadijā samaksāts par pārtikas produktu un farmaceitisko produktu piegādēm.

2. Piemērojot Direktīvas 77/388/EEK 28. panta 3. punkta b) apakšpunktu, Malta var saglabāt šādus atbrīvojumus no nodokļa:

- a) atbrīvojumu no pievienotās vērtības nodokļa attiecībā uz pasažieru pārvadājumiem, pasažieru starptautiskajiem pārvadājumiem un pasažieru iekšzemes jūras pārvadājumiem starp salām, kā minēts direktīvas F pielikuma 17. punktā, kamēr nav izpildīts direktīvas 28. panta 4. punktā paredzētais nosacījums vai kamēr tādu pašu atbrīvojumu piemēro kāda no pašreizējām dalībvalstīm, atkarībā no tā, kurš termiņš beidzas agrāk,
- b) atbrīvojumu no pievienotās vērtības nodokļa, neveicot PVN priekšnodokļa maksājumus, attiecībā uz ūdens apgādes pakalpojumiem, ko sniedz publiskas iestādes, kā minēts direktīvas F pielikuma 12. punktā, kamēr nav izpildīts direktīvas 28. panta 4. punktā paredzētais nosacījums vai kamēr tādu pašu atbrīvojumu piemēro kāda no pašreizējām dalībvalstīm, atkarībā no tā, kurš termiņš beidzas agrāk,
- c) atbrīvojumu no pievienotās vērtības nodokļa, neveicot PVN priekšnodokļa maksājumus, attiecībā uz darījumiem ar ēkām un apbūves zemi, kā minēts direktīvas F pielikuma 16. punktā, kamēr nav izpildīts direktīvas 28. panta 4. punktā paredzētais nosacījums vai kamēr tādu pašu atbrīvojumu piemēro kāda no pašreizējām dalībvalstīm, atkarībā no tā, kurš termiņš beidzas agrāk.

8. SOCIĀLĀ POLITIKA UN NODARBINĀTĪBA

1. 31989 L 0655: Padomes Direktīva 89/655/EEK (1989. gada 30. novembris) par drošības un veselības aizsardzības minimālajām prasībām, darbiniekiem lietojot darba aprīkojumu darba vietās (otrā atsevišķā direktīva Direktīvas 89/391/EEK 16. panta 1. punkta nozīmē) (OV L 393, 30.12.1989., 13. lpp.), kurā jaunākos grozījumus izdara:

– 32001 L 0045: Eiropas Parlamenta un Padomes 27.6.2001. Direktīva 2001/45/EK (OV L 195, 19.7.2001., 46. lpp.).

Līdz 2006. gada 1. janvārim Direktīvu 89/655/EEK Maltā nepiemēro attiecībā uz iekārtām, kuru izmantošana sāka līdz pievienošanās dienai.

No pievienošanās dienas līdz iepriekšminētā termiņa beigām Malta turpinās sniegt Komisijai regulāri atjauninātu informāciju par grafiku un pasākumiem, kas tiek īstenoti, lai nodrošinātu atbilstību minētajai direktīvai.

2. 31993 L 0104: Padomes Direktīva 93/104/EK (1993. gada 23. novembris) par dažiem darba laika organizācijas aspektiem (OV L 307, 13.12.1993., 18. lpp.), ko groza:

– 32000 L 0034: Eiropas Parlamenta un Padomes 22.6.2000. Direktīva 2000/34/EK (OV L 195, 1.8.2000., 41. lpp.).

Līdz 2004. gada 31. jūlijam Direktīvas 93/104/EK 6. panta 2. punktu Maltā nepiemēro attiecībā uz ražošanas apakšnozarēm pārtikas un dzērienu rūpniecībā, tekstilrūpniecībā, apģērbu un apavu rūpniecībā, transporta iekārtu rūpniecībā, elektroaparātu, iekārtu un rezerves daļu, kā arī mēbeļu rūpniecībā; līdz 2004. gada 31. decembrim to nepiemēro attiecībā uz koplīgumiem, kas iepriekš uzskaitītajās ražošanas apakšnozarēs pastāv 2001. gada 12. decembrī, ja šajos līgumos ir noteikumi, kas attiecas uz 6. panta 2. punktu un ir spēkā pēc 2004. gada jūlija.

9. ENERĢĒTIKA

31968 L 0414: Padomes Direktīva 68/414/EEK (1968. gada 20. decembris), ar ko EEK dalībvalstīm uzliek pienākumu uzturēt jēlnaftas un / vai naftas produktu obligātas rezerves (OV L 308, 23.12.1968., 14. lpp.), kurā jaunākos grozījumus izdara:

- 31998 L 0093: Padomes 14.12.98. Direktīva 98/93/EK (OV L 358, 31.12.1998., 100. lpp.).

Atkāpjoties no Direktīvas 68/414/EEK 1. panta 1. punkta, līdz 2006. gada 31. decembrim uz Maltu neattiecas naftas produktu obligātās rezerves apjoms. Malta nodrošina, ka tās naftas produktu obligātās rezerves apjoms katrai 2. pantā uzskaitītajai naftas produktu kategorijai ir 1. panta 1. punktā definētais dienas vidējais patēriņš valstī vismaz šādam dienu skaitam:

- līdz pievienošanās dienai - 40 dienām attiecībā uz produktu kategoriju "benzīns un aviācijas degviela" un 45 dienām attiecībā uz pārējām produktu kategorijām;
- līdz 2004. gada 31. decembrim - 55 dienām attiecībā uz produktu kategoriju "benzīns un aviācijas degviela" un 60 dienām attiecībā uz pārējām produktu kategorijām;
- līdz 2006. gada 31. decembrim - 90 dienām attiecībā uz visām produktu kategorijām.

10. VIDE

A. GAISA KVALITĀTE

31994 L 0063: Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 94/63/EK (1994. gada 20. decembris) par kontroli attiecībā uz gaistošu organisko savienojumu (GOS) emisiju, ko rada benzīna glabāšana un nosūtīšana no termināliem uz degvielas uzpildes stacijām (OV L 365, 31.12.1994., 24. lpp.).

1. Atkāpjoties no Direktīvas 94/63/EK 4. panta un II pielikuma, prasības, kas noteiktas attiecībā uz iekraušanu iekārtās un izkraušanu no tām terminālos, Maltā līdz 2004. gada 31. decembrim nepiemēro *Enemalta* termināla 4 portāliem, kuru apgrozījums ir lielāks par 25 000 tonnu/gadā.

2. Atkāpjoties no Direktīvas 94/63/EK 5. panta, prasības, kas noteiktas attiecībā uz esošajiem pārvietojamiem konteineriem terminālos, līdz 2004. gada 31. decembrim Maltā nepiemēro 25 autocisternām.

3. Atkāpjoties no Direktīvas 94/63/EK 6. panta un III pielikuma, prasības, kas noteiktas attiecībā uz iekraušanu esošajās glabāšanas iekārtās degvielas uzpildes stacijās, Maltā nepiemēro:

- līdz 2004. gada 31. decembrim - 61 degvielas uzpildes stacijai, kur apgrozījums ir lielāks par 1000 m³/gadā;

- līdz 2004. gada 31. decembrim - 13 degvielas uzpildes stacijām, kuru apgrozījums ir lielāks par 500 m³/gadā;
- līdz 2004. gada 31. decembrim - 8 degvielas uzpildes stacijām, kuru apgrozījums ir 500 m³/gadā vai mazāks.

B. ATKRITUMU APSAIMNIEKOŠANA

1. 31993 R 0259: Padomes Regula (EEK) Nr. 259/93 (1993. gada 1. februāris) par uzraudzību un kontroli attiecībā uz atkritumu pārvadājumiem Eiropas Kopienā, ieviešanu tajā un izvešanu no tās (OV L 30, 6.2.1993., 1. lpp.), kurā jaunākos grozījumus izdara:
 - 32001 R 2557: Komisijas 28.12.2001. Regula (EK) Nr. 2557/2001 (OV L 349, 31.12.2001., 1. lpp.).
- a) Līdz 2005. gada 31. decembrim par visiem tādu pārstrādei paredzētu atkritumu sūtījumiem, kas uzskaitīti Regulas (EEK) Nr. 259/93 II, III un IV pielikumā, kā arī par visiem minētajos pielikumos neuzskaitītu pārstrādei paredzētu atkritumu sūtījumiem uz Maltu paziņo kompetentajām iestādēm, un uz šiem sūtījumiem attiecas regulas 6., 7. un 8. pants.

- b) Atkāpjoties no Regulas (EEK) Nr. 259/93 7. panta 4. punkta, kompetentās iestādes neatļauj regulas II, III un IV pielikumā uzskaitīto pārstrādei paredzēto atkritumu sūtījumus, kā arī minētajos pielikumos neuzskaitītu pārstrādei paredzētu atkritumu sūtījumus, kas paredzēti saņēmējuzņēmumiem, uz kuriem attiecas pagaidu atkāpe no dažiem noteikumiem Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2001/80/EK par ierobežojumiem attiecībā uz dažu piesārņojošo vielu emisiju gaisā no lielām sadedzināšanas iekārtām ¹, un tīkmēr, kamēr uz saņēmējuzņēmumu attiecas pagaidu atkāpe.

2. 31994 L 0062: Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 94/62/EK (1994. gada 20. decembris) par iepakojumu un izlietoto iepakojumu (OV L 365, 31.12.1994., 10. lpp.).

- a) Atkāpjoties no Direktīvas 94/62/EK 6. panta 1. punkta a) apakšpunkta, Malta nodrošinās to, ka līdz 2009. gada 31. decembrim tiek sasniegti attiecībā uz turpmāk norādītajiem iepakojuma materiāliem paredzētie mērķi kopējam reģenerācijas apjomam, ievērojot turpmāk paredzētos starpposma mērķus:

- plastmasas pārstrāde: līdz pievienošanās dienai - 5 % no svara, 2004. gadā - 5 %, 2005. gadā - 5 %, 2006. gadā - 7 %, 2007. gadā - 10 % un 2008. gadā - 13 % no svara;
- kopējais pārstrādes apjoms: līdz pievienošanās dienai - 18 %, 2004. gadā - 21 % un 2005. gadā - 25 % no svara;

¹ OV L 309, 27.11.2001., 1. lpp.

- kopējais reģenerācijas apjoms: līdz pievienošanās dienai - 20 % no svara, 2004. gadā - 27 %, 2005. gadā - 28 %, 2006. gadā - 34 %, 2007. gadā - 41 % un 2008. gadā - 47 % no svara.

b) Atkāpjoties no Direktīvas 94/62/EK 18. panta, prasību nekavēt tāda iepakojuma laišanu tirgū Maltas teritorijā, kurš atbilst direktīvas noteikumiem, Maltā līdz 2007. gada 31. decembrim nepiemēro attiecībā uz Maltas tiesību aktos paredzētajām prasībām, ka gāzētie dzērieni, kuru spirta saturs ir mazāks par 2 %, ir jātirgo atkārtoti pildāmās stikla pudelēs vai arī jāpilda no metāla mucām.

C. ŪDENS KVALITĀTE

1. 31983 L 0513: Padomes Direktīva 83/513/EEK (1983. gada 26. septembris) par robežvērtībām un kvalitātes mērķiem attiecībā uz kadmija emisijām (OV L 291, 24.10.1983., 1. lpp.), kurā jaunākos grozījumus izdara:

- 31991 L 0692: Padomes 23.12.1991. Direktīva 91/692/EEK (OV L 377, 31.12.1991., 48. lpp.).

Atkāpjoties no Direktīvas 83/513/EEK 3. panta un I pielikuma, robežvērtības, kas kadmija emisijām ūdenī paredzētas 1. pantā Padomes Direktīvā 76/464/EEK par piesārņojumu, ko rada dažas bīstamas vielas, kuras novada Kopienas ūdens vidē ¹, Maltā līdz 2004. gada 31. decembrim nepiemēro *Ras il-Hobż* izgāztuvei, līdz 2006. gada 31. decembrim - *Iċ-Ċumnija* izgāztuvei un līdz 2007. gada 31. martam - *Wied Għammieq* izgāztuvei.

2. 31986 L 0280: Padomes Direktīva 86/280/EEK (1986. gada 12. jūnijs) par emisiju robežvērtībām un kvalitātes mērķiem attiecībā uz dažām bīstamām vielām, kas iekļautas Direktīvas 76/464/EEK pielikuma I sarakstā (OV L 181, 4.7.1986., 16. lpp.), kurā jaunākos grozījumus izdara:

– 31991 L 0692: Padomes 23.12.1991. Direktīva 91/692/EEK (OV L 377, 31.12.1991., 48. lpp.).

¹ OV L 129, 18.5.1976., 23. lpp.. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2000/60/EK (OV L 327, 22.12.2000., 1. lpp.).

Atkāpjoties no Direktīvas 86/280/EEK 3. panta un II pielikuma, robežvērtības, kas hlороforma emisijām ūdenī paredzētas 1. pantā Padomes Direktīvā 76/464/EEK par piesārņojumu, ko rada dažas bīstamas vielas, kuras novada Kopienas ūdens vidē ¹, Maltā līdz 2004. gada 30. septembrim nepiemēro attiecībā uz *Marsa* un *Delimara* spēkstacijām, līdz 2004. gada 31. decembrim - attiecībā uz *Ras il-Hobz* izgāztuvi, līdz 2006. gada 31. decembrim - attiecībā uz *Iċ-Ċumnija* izgāztuvi un līdz 2007. gada 31. martam - attiecībā uz *Wied Għammieq* izgāztuvi. Turklāt trihloretilēna un perhloretilēna emisijām noteiktās robežvērtības Maltā līdz 2004. gada 31. decembrim nepiemēro attiecībā uz *Ras il-Hobz* izgāztuvi, līdz 2006. gada 31. decembrim - attiecībā uz *Iċ-Ċumnija* izgāztuvi un līdz 2007. gada 31. martam - attiecībā uz *Wied Għammieq* izgāztuvi.

3. 31991 L 0271: Padomes Direktīva 91/271/EEK (1991. gada 21. maijs) par komunālo notekūdeņu attīrīšanu (OV L 135, 30.5.1991., 40. lpp.), kuru groza:

– 31998 L 0015: Komisijas 27.2.1998. Direktīva 98/15/EK (OV L 67, 7.3.1998., 29. lpp.).

a) Atkāpjoties no Direktīvas 91/271/EEK 3. panta un atbilstīgi turpmāk paredzētajiem starpposma mērķiem, Maltā līdz 2006. gada 31. oktobrim pilnībā nepiemēro prasības attiecībā uz komunālo notekūdeņu kanalizācijas sistēmām:

– attiecībā uz *Marsa Land* un *Gozo-Main* - kas atbilst 24 % no kopējā bioloģiski attīrāmo notekūdeņu daudzuma - atbilstību direktīvas noteikumiem nodrošina līdz pievienošanās dienai;

¹ OV L 129, 18.5.1976., 23. lpp.. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2000/60/EK (OV L 327, 22.12.2000., 1. lpp.).

- attiecībā uz Maltas dienviddaļu - kas atbilst 67 % no kopējā bioloģiski attīrāmo notekūdeņu daudzuma - atbilstību direktīvas noteikumiem nodrošina līdz 2004. gada 30. jūnijam;
- attiecībā uz *Gharb in Gozo* un *Nadur in Gozo* - kas atbilst 1 % no kopējā bioloģiski attīrāmo notekūdeņu daudzuma - atbilstību direktīvas noteikumiem nodrošina līdz 2005. gada 31. decembrim.

b) Atkāpjoties no Direktīvas 91/271/EEK 4. panta un atbilstīgi turpmāk paredzētajiem starpposma mērķiem, Maltā līdz 2007. gada 31. martam pilnībā nepiemēro prasības attiecībā uz komunālo notekūdeņu attīrīšanu:

- attiecībā uz *Marsa Land* - kas atbilst 19 % no kopējā bioloģiski attīrāmo notekūdeņu daudzuma - atbilstību direktīvas noteikumiem nodrošina līdz pievienošanās dienai;
- attiecībā uz *Gozo-Main* - kas atbilst 5 % no kopējā bioloģiski attīrāmo notekūdeņu daudzuma - atbilstību direktīvas noteikumiem nodrošina līdz 2004. gada 31. oktobrim;
- attiecībā uz *Gharb in Gozo* un *Nadur in Gozo* - kas atbilst 1 % no kopējā bioloģiski attīrāmo notekūdeņu daudzuma - atbilstību direktīvas noteikumiem nodrošina līdz 2005. gada 31. decembrim;

- attiecībā uz Maltas ziemeļdaļu - kas atbilst 8 % no kopējā bioloģiski attīrāmo notekūdeņu daudzuma - atbilstību direktīvas noteikumiem nodrošina līdz 2006. gada 31. oktobrim.

4. 31998 L 0083: Padomes Direktīva 98/83/EK (1998. gada 3. novembris) par dzeramā ūdens kvalitāti (OV L 330, 5.12.1998., 32. lpp.).

Atkāpjoties no Direktīvas 98/83/EK 5. panta 2. punkta un 8. panta, kā arī no I pielikuma B daļas, noteiktos fluorīdu un nitrātu parametru lielumus Maltā nepiemēro līdz 2005. gada 31. decembrim.

D. DABAS AIZSARDZĪBA

31979 L 0409 : Padomes Direktīva 79/409/EEK (1979. gada 2. aprīlis) par savvaļas putnu aizsardzību (OV L 103, 25.4.1979., 1. lpp.), kurā jaunākos grozījumus izdara:

- 31997 L 0049 : Komisijas 29.7.1997. Direktīva 97/49/EK (OV L 223, 13.8.1997., 9. lpp.).

Atkāpjoties no Direktīvas 79/409/EEK 5. panta a) punkta, 5. panta e) punkta, kā arī 8. panta 1. punkta un IV a) pielikuma un atbilstīgi turpmāk izklāstītajiem starpposma mērķiem, Maltas salās līdz 2008. gada 31. decembrim ir atļauts sagūstīt *Carduelis cannabina*, *Carduelis serinus*, *Carduelis chloris*, *Carduelis carduelis*, *Carduelis spinus*, *Fringilla coelebs* un *Coccothraustes coccothraustes*, ja tiek izmantoti tradicionālie tīkli, dēvēti par tīkla slazdiem, un ja minētos putnus sagūsta vienīgi turēšanai nebrīvē:

- vēlākais līdz pievienošanās dienai jāizveido Maltas *Ornis* komiteja, jābūt reģistrētām visām gūstīšanas vietām, jābūt iesniegtiem ievadpētījumiem par putnu vairošanu nebrīvē un pētījumiem par žubīšu mirstību nebrīvē, jābūt izvērtētiem datiem par sprostos turēto un pavairojamo putnu skaitu un sugām, kā arī Komisijai jāiesniedz informācija par to, kā tiks ieviesta sistēma putnu pavairošanai nebrīvē;
- līdz 2005. gada 30. jūnijam jābūt ieviestai programmai attiecībā uz putnu pavairošanu nebrīvē;
- līdz 2006. gada 31. decembrim jāizvērtē gan rezultāti, kādi bijuši sistēmai attiecībā uz putnu pavairošanu nebrīvē, gan mirstības līmenis minētajā sistēmā;
- līdz 2007. gada jūnijam jābūt izvērtētam nebrīvē turēto savvaļas putnu skaitam, attiecībā uz kuru pastāv prasība par ģenētiskās daudzveidības saglabāšanu;

- līdz 2007. gada 31. decembrim Maltas *Ornis* komitejai, ievērojot direktīvas prasības, jānosaka savvaļas putnu skaits, ko atļauts sagūstīt, lai nodrošinātu nebrīvē turēto sugu pietiekamu ģenētisko daudzveidību.

Pārejas laikposmā veiktajiem pārejas posma pasākumiem ir pilnībā jāatbilst principiem, kas attiecas uz migrējošo putnu sugu medību laiku un kas noteikti Direktīvā 79/409/EEK. Pārejas posma pasākumu īstenošanas laikā būtiski jāsamazina sagūstīto putnu skaits. Katru gadu Malta iesniedz Komisijai ziņojumu par šā pārejas posma pasākuma īstenošanu un panākto attīstību.

E. RŪPNIECISKĀ PIESĀRŅOJUMA KONTROLE UN RISKA PĀRVALDĪBA

32001 L 0080: Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2001/80/EK (2001. gada 23. oktobris) par ierobežojumiem attiecībā uz dažu piesārņojošo vielu emisiju gaisā no lielām sadedzināšanas iekārtām (OV L 309, 27.11.2001., 1. lpp.).

Atkāpjoties no Direktīvas 2001/80/EK 4. panta 1. punkta un VII pielikuma A daļas, putekļu emisijas robežvērtības līdz 2005. gada 31. decembrim nepiemēro attiecībā uz *Delimara* spēkstacijas pirmo bloku.

11. MUITAS SAVIENĪBA

31987 R 2658: Padomes Regula (EEK) Nr. 2658/87 (1987. gada 23. jūlijs) par tarifu un statistikas nomenklatūru un par Kopējo muitas tarifu (OV L 256, 7.9.1987., 1. lpp.), kurā jaunākos grozījumus izdara:

- 32002 R 0969: Komisijas 6.6.2002. Regula (EK) Nr. 969/2002 (OV L 149, 7.6.2002., 20. lpp.).
- a) Atkāpjoties no Regulas (EEK) Nr. 2658/87 5. panta 1. punkta, Malta var vai nu piecus gadus pēc pievienošanās dienas, vai arī līdz 2008. gada 31. decembrim, atkarībā no tā, kurš termiņš beidzas agrāk, noteikt gada tarifu kvotas audumiem no vilnas ķemmdzijas vai dzīvnieku smalko matu ķemmdzijas (KN kods 5112 11 10), denīma audumam (KN kods 5209 42 00), audumiem no mākslīgu pavedienu dzijas (KN kods 5408 22 10) un citiem gatavajiem apģērba piederumiem (KN kods 6217 10 00), ņemot vērā šādu plānojumu:
 - pirmajā un otrajā gadā - nulles likme;
 - trešajā un ceturtajā gadā - viena trešdaļa no ES dominējošās likmes *ad valorem*;

- piektajā gadā - divas trešdaļas no ES dominējošās likmes *ad valorem*;

un attiecinot uz šādiem daudzumiem:

- KN kodam 5112 11 10: lielākais 20 000 kvadrātmetriem gadā;
- KN kodam 5209 42 00: lielākais 1 200 000 kvadrātmetriem gadā;
- KN kodam 5408 22 10: lielākais 110 000 kvadrātmetriem gadā;
- KN kodam 6217 10 00: lielākais 5 000 kilogramu gadā,

ar nosacījumu, ka attiecīgās preces

- izmanto Maltā vīriešu un zēnu virsdrēbju (izņemot adītas vai tamborētas) ražošanai, un
- paliek muitas kontrolē atbilstīgi attiecīgajiem Kopienas noteikumiem par īpašu izlietošanu, kā paredzēts 21. un 82. pantā Padomes Regulā (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas Kodeksa pieņemšanu ¹.

¹ OV L 302, 19.10.1992., 1. lpp.. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 2700/2000 (OV L 311, 12.12.2000., 17. lpp.)

- b) Iepriekš izklāstītos noteikumus piemēro vienīgi tad, ja ievešanas deklarācijai par laišanu brīvā apgrozībā ir pievienota licence, ko izdevušas Maltas attiecīgās iestādes, norādot, ka uz konkrētajām precēm attiecas iepriekš izklāstītie noteikumi.
- c) Komisija un Maltas kompetentās iestādes veiks jebkākus pasākumus, kas vajadzīgi, lai nodrošinātu, ka attiecīgās preces tiek izmantotas vīriešu un zēnu virsdrēbju (izņemot adītas vai tamborētas) ražošanai Maltā.